

- 【送り状の有効期間について】

**Customs declaration: – Please enclose in the pouch**

[illegible]

# INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 06 / 14

作成地(Place) :Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>         Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br/>         Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952                      FAX</p>                                                                      | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN262198873JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>         Youngnam Kim<br/>         Youngnam Kim<br/>         Building 216, Room 602, 12 Dolma-ro 486beon-gil,<br/>         Bundang-gu,<br/>         Seongnam-si, Gyeonggi-do (Seohyeon-dong, Hyojachon)<br/>         Donga<br/>         Apt.<br/>         13586, KOREA</p> <p>TEL 010-8746-2339                      FAX 010-8746-2339</p> | <p>Invoice No.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g

**署名(Signature)**



# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) **EN 262 198 873 JP**

|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                           |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 06 14 |                                       | 損害要償額                                                                |                      | 郵便料金 諸料金          |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       | 総重量<br>Total gross weight g                                          |                      | 合計金額 Postage Paid |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| To (Addressee) Name & Address<br>Youngnam Kim<br>Youngnam Kim<br>Building 216, Room 602, 12 Dolma-ro 486beon-gil, Bundang-gu,<br>Seongnam-si, Gyeonggi-do (Seohyeon-dong, Hyojachon) Donga Apt.<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN |  |                                                                |                                       | Total gross weight g                                                 |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       | Postal Code 13586                                                    |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                                        |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                        |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                              |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                        |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                                        |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                  | 正味重量<br>Net weight g | 内容品の価格<br>Value   | TEL 010-8746-2339                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   | FAX 010-8746-2339                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Health food                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       | 6                                                                    |                      | USD25.08          | 内容品種別<br>Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| Health food                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                       | 6                                                                    |                      | USD25.08          |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                     |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 5016 Yen                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.          |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目 / 個中<br>Total number of pieces |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ご依頼主控えへの署名は不要です                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                |                                       |                                                                      |                      |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                                    |                              |                                        |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                                                   |                              | <p>Country KOREA</p>                   | <p>日付印 Date Stamp</p>                       |
| <p>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)</p> <p>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)</p> <p>Time 24 Building</p> <p>2-4-32 Aomi</p> <p>Koto-ku</p> <p>Tokyo</p> | <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0952</p> <p>FAX</p> | <p>【社員の方へ】</p> <p>日付印を押印し、お客さまへお渡しください。</p> |

|                                                                                                                         |  |                                  |  |               |  |                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                    |  |                                    |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|---------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------|--|
| Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 |  | JAPAN<br>FAX  |  | お届け先<br>Youngnam Kim<br>Youngnam Kim<br>Building 216, Room 602, 12 Do Ina-ro 486beon-gil, Bundang-gu,<br>Seongnam-si, Gyeonggi-do (Seohyeon-dong, Hyojachon) Donga Apt.<br>Postal Code 135886 |  | Country KOREA<br>TEL 010-8746-2339 FAX 010-8746-2339                                                                               |  | 申告書料金 (円) 送料金 (円)                  |  |
| 内容品詳細<br>Health food<br>Health food                                                                                     |  | HSコード<br>6<br>6                  |  | 原産国<br>6<br>6 |  | 個数<br>6<br>6                                                                                                                                                                                  |  | 正味重量<br>USD5.08<br>USD5.08                                                                                                         |  | 申告書料金 (円) 送料金 (円)                  |  |
|                                                                                                                         |  |                                  |  |               |  |                                                                                                                                                                                               |  | 商品見本<br><input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 贈品 <input checked="" type="checkbox"/> 贈品 <input type="checkbox"/> 贈品 |  | 合計 (円)<br>(Gross Weight)<br>送料 (円) |  |
|                                                                                                                         |  |                                  |  |               |  |                                                                                                                                                                                               |  | 日本円換算額合計 (円)                                                                                                                       |  | 受付日付印 Date Stamp                   |  |
|                                                                                                                         |  |                                  |  |               |  |                                                                                                                                                                                               |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                      |  | 5016                               |  |

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、明記される場合があることに留意します。



\* E N 2 6 2 1 9 8 8 7 3 J P \*



10年保存

受付局控